

FƏRDİ MƏLUMATLARIN İŞLƏNİLMƏSİNƏ RAZILIQ VƏ RƏQƏMSAL XİDMƏT ŞƏRTLƏRİ

Versiya: 2026-10-04-v1 • Tətbiq sahəsi: CV yaradılması, vakansiya uyğunluğu, İş Radarı abunəsi və ödənişi

Bu sənəd GermanStep.de portalının “İş Radarı” xidmətində profil və CV yaradılması, vakansiyalarla uyğunluğun hesablanması, avtomatlaşdırılmış/AI əsaslı email, abunə və ödəniş prosesləri zamanı təqdim edilən fərdi məlumatların işlənilməsi barədə məlumatlandırmanı, istifadəçinin razılığının məzmununu və rəqəmsal xidmətin əsas şərtlərini müəyyən edir. İstifadəçi qeydiyyat formasındakı razılıq checkbox-unu işarələməklə bu sənədlə tanış olduğunu və aşağıdakı şərtləri qəbul etdiyini təsdiq edir.

Operator / xidmət təminatçısı

GermanStep.de portalının fəaliyyətini həyata keçirən hüquqi və ya fiziki şəxs. Operatorun tam hüquqi adı, VÖEN-i, ünvanı, telefon nömrəsi və elektron poçt ünvanı GermanStep.de saytının “Əlaqə və hüquqi məlumatlar” bölməsində göstərilən qüvvədə olan məlumatlardır və bu sənədin ayrılmaz hissəsi hesab edilir. Həmin məlumatlar admin panelində real rekvizitlərlə doldurulmalıdır.

1. Tərəflər və sənədin hüquqi rolu

“İstifadəçi” - İş Radarı profilini yaradan və xidmətlərdən istifadə edən fiziki şəxsdir. “Operator” - GermanStep.de portalının fəaliyyətini həyata keçirən və fərdi məlumatların toplanılması/işlənilməsi məqsədini müəyyən edən şəxsdir. Bu sənəd elektron mühitdə istifadəçiyə əvvəlcədən təqdim olunan xidmət şərtləri və fərdi məlumatların emailinə dair məlumatlandırma/razılıq sənədidir.

Bu sənəd Azərbaycan Respublikasının “Fərdi məlumatlar haqqında”, “Elektron ticarət haqqında” və “İstehlakçıların hüquqlarının müdafiəsi haqqında” qanunvericiliyi nəzərə alınmaqla hazırlanmışdır. Qanunvericiliyin imperativ normaları bu sənəddəki hər hansı müddəadan üstün tətbiq olunur.

2. Toplanan və işlənən məlumatlar

- ad, soyad, mobil telefon nömrəsi, doğum tarixi, cins və istifadəçinin özü haqqında təqdim etdiyi əlavə qeydlər;
- təhsil səviyyəsi, ixtisas/peşə məlumatları, Alman və İngilis dili səviyyəsi, seçilmiş iş sahələri və karyera profili;
- İş Radarı üçün yaradılmış Peşəkar Alman CV, CV məzmunu, vakansiya uyğunluğu faizləri, tövsiyələr və nəticə tarixçəsi;
- kabinet hesabı üzrə texniki məlumatlar: hesab identifikatoru, parolun kriptografik hash-i, sessiya və təhlükəsizlik qeydləri;
- ödəniş üzrə məhdud əməliyyat məlumatları: sifariş/tranzaksiya identifikatoru, məbləğ, status və tarix. Bank kartının tam rekvizitləri GermanStep İş Radarı profilində saxlanılmır; ödəniş CIBPAY/ödəniş infrastrukturu vasitəsilə email olunur;
- razılığın sübutu üçün razılıq sənədinin versiyası və URL-i, razılıq tarix-vaxtı, əlaqə məlumatının və IP/user-agent kimi texniki identifikatorların kriptografik hash-ləri.

Vacib: "Özünüz haqqında əlavə qeyd" sahəsinə xidmət üçün zəruri olmayan xüsusi kateqoriyalı və ya üçüncü şəxslərə aid məxfi məlumatların daxil edilməsi tövsiyə edilmir.

3. İşlənilmə məqsədləri

- istifadəçinin verdiyi məlumatlar əsasında Peşəkar Alman CV hazırlamaq və kabinetdə təqdim etmək;
- mövcud və sonradan daxil olan Almaniya vakansiyalarını profil ilə müqayisə etmək, uyğunluq faizini və izahını hesablamaq;
- uyğunluğu yüksəltmək üçün fərdi inkişaf istiqamətləri və çatışmayan tələblər barədə tövsiyələr formalaşdırmaq;
- 90% və daha yüksək uyğunluq hallarında istifadəçinin istəyi ilə sənədləşmə/mütəxəssis əlaqəsi mərhələsinə keçidi təşkil etmək;
- abunə, ödəniş, hesabın aktivləşdirilməsi, təhlükəsizlik, sui-istifadənin qarşısının alınması və texniki dəstək funksiyalarını icra etmək;
- qanunvericiliklə tələb olunan audit, mühasibat, hüquqların müdafiəsi və sübut məqsədləri üçün zəruri qeydləri saxlamaq.

4. Avtomatlaşdırılmış və süni intellekt əsaslı emal

İş Radarı CV mətninin hazırlanması, vakansiya mətnlərinin təhlili, uyğunluq faizi və tövsiyələrin formalaşdırılması üçün avtomatlaşdırılmış alqoritmlərdən və süni intellekt xidmətlərindən istifadə edə bilər. Bu nəticələr məlumatlandırıcı və hazırlıq xarakterlidir.

- Uyğunluq faizi işə qəbul, viza, əmək müqaviləsi və ya işəgötürən qərarına zəmanət deyil.
- İstifadəçi Peşəkar CV-ni real müraciətdə istifadə etməzdən əvvəl onun məzmununu yoxlamalı, faktiki səhv və ya qeyri-dəqiq məlumat görərsə düzəliş etməlidir.
- Sistem istifadəçi adından işəgötürənlə əmək müqaviləsi bağlamır və istifadəçinin ayrıca hərəkəti olmadan hüquqi öhdəlik yaratmır.

5. Üçüncü şəxslər və transsərhəd emal

Xidmətin texniki icrası üçün məlumatların yalnız zəruri və məhdud hissəsi hosting, təhlükəsizlik, ödəniş və süni intellekt kimi texniki xidmət təminatçıları tərəfindən emal oluna bilər. Belə təminatçı xaricdə yerləşdiyi halda məlumatların transsərhəd emalı/ötürülməsi baş verə bilər.

İstifadəçi bu sənədi qəbul etməklə xidmətin göstərilməsi üçün zəruri olan belə emala və, tətbiq olunduğu hallarda, Azərbaycan Respublikasının "Fərdi məlumatlar haqqında" Qanununun tələbləri nəzərə alınmaqla transsərhəd ötürülməyə razılıq verir. Operator məlumatların minimumlaşdırılmasını və uyğun təhlükəsizlik tədbirlərinin tətbiqini təmin etməlidir.

6. Razılığın müddəti, saxlanma və silinmə

Razılıq istifadəçinin İş Radarı hesabı qüvvədə olduğu müddətdə və ya istifadəçi onu qanunvericiliyin yol verdiyi qaydada geri götürənədək qüvvədədir. Razılığın geri götürülməsi geri götürülmədən əvvəl qanuni şəkildə aparılmış emalın hüquqliliyini aradan qaldırmır.

- profil, CV və uyğunluq məlumatları xidmətin göstərilməsi və hesabın idarə olunması üçün zəruri olduğu müddətdə saxlanılır;
- istifadəçi hesabının silinməsini və ya məlumatların emalının dayandırılmasını tələb etdikdə, başqa qanuni saxlama əsası olmayan məlumatlar texniki və təşkilati prosedurlar çərçivəsində silinir və ya adsızlaşdırılır;

- ödəniş, audit, mühasibat və hüquqi müdafiə üçün qanunvericiliyə əsasən saxlanması zəruri olan qeydlər müvafiq qanuni müddət ərzində saxlanıla bilər;
- ehtiyat nüsxələrdə qalan məlumatlar normal backup dövrü tamamlandıqca dövriyyədən çıxarılır.

7. İstifadəçinin hüquqları

İstifadəçi qanunvericiliyin verdiyi həddə özü barədə saxlanılan məlumatlar haqqında məlumat almaq, yanlış məlumatların düzəldilməsini, işlənilmənin dayandırılmasını və ya məlumatların silinməsinə tələb etmək, razılığı geri götürmək, hüquqlarının pozulduğunu hesab etdikdə səlahiyyətli dövlət orqanına və ya məhkəməyə müraciət etmək hüququna malikdir.

Razılığın geri götürülməsi və ya xidmət üçün zəruri məlumatların silinməsi İş Radarı funksiyalarının tam və ya qismən dayandırılmasına səbəb ola bilər.

8. ÖDƏNİŞ, XİDMƏTİN DƏRHAL BAŞLANMASI VƏ GERİ QAYTARILMA

İş Radarı abunəsinin qiyməti və müddəti ödənişdən əvvəl istifadəçiyə göstərilir. Uğurlu ödəniş təsdiq edildikdən sonra profil/abunə aktivləşdirilir və rəqəmsal xidmətin icrasına dərhal başlanılır. İstifadəçi ödəniş etməklə xidmətin dərhal icrasına başlanmasını tələb etdiyini və buna razı olduğunu təsdiq edir.

Geri qaytarılma qaydası: rəqəmsal xidmət uğurlu ödənişdən sonra aktivləşdirildiyi və icrasına başlanıldığı üçün, qanunvericiliyin istehlakçıya məcburi qaydada geri qaytarma hüququ verdiyi hallar, ikiqat və ya səhv ödəniş, xidmətin texniki səbəbdən ümumiyyətlə təqdim edilməməsi və ya əhəmiyyətli qüsurlu təqdim edilməsi halları istisna olmaqla, ödənilmiş abunə haqqı geri qaytarılmır. Bu müddəa istehlakçının qanunla məhdudlaşdırılması qadağan olunan hüquqlarını ləğv etmir.

Abunə yalnız göstərilən dövr üçün aktivdir. Avtomatik yenilənmə ayrıca və aydın şəkildə təqdim edilmədikcə və istifadəçi ayrıca razılıq vermədikcə avtomatik ödəniş nəzərdə tutulmur.

9. Xidmət nəticələrinə dair məhdudiyyətlər

- GermanStep İş Radarı işə qəbul agentliyinin və ya işəgötürənin hüquqi qərarını əvəz etmir.
- Vakansiya mənbəyində məlumatın sonradan dəyişməsi, bağlanması və ya işəgötürən tələblərinin yenilənməsi mümkündür.
- 90% və ya daha yüksək uyğunluq istifadəçinin sənədləşmə mərhələsinə keçməsi üçün platformadaxili meyardır; işə qəbul nəticəsi deyil.
- İstifadəçinin təqdim etdiyi məlumatların doğruluğuna və CV-də istifadə olunan faktların həqiqətə uyğunluğuna görə istifadəçi məsuliyyət daşıyır.

10. Elektron qəbul və sübut qeydləri

Checkbox-un işarələnməsi, formanın göndərilməsi və sonradan ödəniş əməliyyatının həyata keçirilməsi istifadəçinin bu sənədlə tanış olmasına və müvafiq mərhələdə şərtləri elektron mühitdə qəbul etməsinə dair hərəkət kimi qeydə alınır. Razılığın versiyası, tarix-vaxtı, sənədin URL-i, əlaqə və texniki identifikatorların hash-ləri audit məqsədi ilə saxlanıla bilər.

Bu mexanizm gücləndirilmiş elektron imza kimi təqdim edilmir; onun hüquqi qiyməti konkret münasibətin xüsusiyyətləri və tətbiq olunan qanunvericilik əsasında müəyyən edilir.

11. Yetkinlik yaşına çatmayan istifadəçilər

İş Radarı forması 16 yaşdan yuxarı istifadəçiləri qəbul edə bilər. 18 yaşına çatmamış və qanunvericiliyə əsasən müstəqil razılıq vermək səlahiyyəti olmayan şəxslər üçün qanuni

nümayəndənin razılığı tələb olunan hallarda belə razılıq əvvəlcədən alınmalıdır. Operator zərurət olduqda bunu təsdiq edən əlavə məlumat tələb edə bilər.

12. Müraciətlər, dəyişikliklər və mübahisələr

Fərdi məlumatlara dair sorğular, düzəliş/silmə tələbləri və xidmət üzrə şikayətlər GermanStep.de saytında göstərilən rəsmi əlaqə kanalları vasitəsilə təqdim edilə bilər. Sənəd dəyişdirildikdə yeni versiya nömrəsi və tarix göstərilməlidir; məlumatların email məqsədlərinə və ya əsas şərtlərə əhəmiyyətli dəyişiklik olduqda istifadəçidən yenilənmiş razılıq alınması məqsəduyğundur.

Tərəflər mübahisəni əvvəlcə danışıqlar və yazılı müraciət yolu ilə həll etməyə çalışırlar. Həll mümkün olmadıqda Azərbaycan Respublikasının qanunvericiliyində nəzərdə tutulan müdafiə vasitələri və aidiyyəti məhkəmə qaydası tətbiq edilir.

13. Razılıq və təsdiq bəyanatı

İstifadəçi checkbox-u işarələyərək aşağıdakıları təsdiq edir:

- bu sənədi oxumaq imkanının olduğunu və onun məzmunu ilə tanış olduğunu;
- təqdim etdiyi məlumatların İş Radarı, Peşəkar Alman CV və vakansiya uyğunluğu məqsədləri ilə işlənilməsinə razı olduğunu;
- xidmətin texniki icrası üçün zəruri olduqda məlumatların məhdud hissəsinin üçüncü tərəf texniki təminatçılar tərəfindən, o cümlədən transsərhəd qaydada email edilə biləcəyini anladığını və buna razı olduğunu;
- ödənişdən sonra rəqəmsal xidmətin dərhal aktivləşdirilməsini tələb etdiyini və bu sənəddəki geri qaytarılma qaydasını anladığını;
- uyğunluq faizinin işə qəbul və ya viza zamanəti olmadığını qəbul etdiyini.

Hüquqi baza üzrə əsas istinadlar

- Azərbaycan Respublikasının “Fərdi məlumatlar haqqında” Qanunu - xüsusilə razılıq, məqsədli email, operatorun vəzifələri, üçüncü şəxslərə verilmə və transsərhəd ötürülmə ilə bağlı 8, 9, 10, 13 və 14-cü maddələr.
- Azərbaycan Respublikasının “Elektron ticarət haqqında” Qanunu - elektron müqavilənin şərtlərinin aydın təqdim edilməsi və elektron mühitdə bağlanması ilə bağlı müddəalar, o cümlədən 7-ci maddə.
- Azərbaycan Respublikasının “İstehlakçıların hüquqlarının müdafiəsi haqqında” Qanunu və xidmətlərin göstərilməsi ilə bağlı qüvvədə olan qaydalar - istehlakçının qanunla qorunan imperativ hüquqları saxlanılır.

Qeyd: Bu sənədin praktik hüquqi uyğunluğu operatorun real hüquqi adı, VÖEN-i, ünvanı və əlaqə məlumatlarının saytda düzgün göstərilməsindən, fərdi məlumatların informasiya sistemində təsdiq olunan qeydiyyat/lisenzia tələblərinin yerinə yetirilməsindən, real saxlanma və təhlükəsizlik prosedurlarının sənəddə yazılanlarla uyğun olmasından asılıdır. Hüquqi rekvizitlər boş saxlanılmamalıdır.